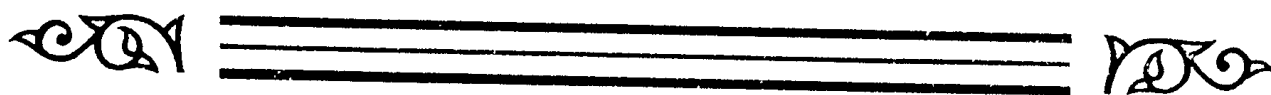


**ДЕЙСТВИЕ  
ЧЕТВЕРТОЕ**



## №17. АНТРАКТ

## Marcia

Allegro risoluto [ $\text{♩} = 69$ ]

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (A)

2 Fagotti

I. II (Es)

4 Corni

III. IV (D)

2 Trombe (C)

3 Tromboni

Timpani (G, D)

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

The first part of the score includes staves for 2 Flutes, 2 Oboes, 2 Clarinets (A), 2 Bassoons, 4 Horns (I, II in E-flat; III, IV in D), 2 Trumpets (C), 3 Trombones, and Timpani (G, D). The music is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). Dynamics include *f*, *sf*, and *sfz*. There are markings for *a2* and *b* on the woodwind staves.

Allegro risoluto [ $\text{♩} = 69$ ]

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

The second part of the score includes staves for Violini I, Violini II, Viole, Violoncelli, and Contrabassi. The music continues in 2/4 time with a key signature of one sharp. Dynamics include *f*, *sf*, and *sfz*.

<sup>1)</sup> Во всех изданиях метр  $\text{♩}$  ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и переложением.

Fl. a2

Ob. a2

Cl. a2

Fg. a2

Gr. (Es)

Trb (D)

Trbn (c)

Tp.

Archi

*f*

*sf*

Fl. 1  
 Ob. *dolce* [*dolce*] *f*  
 Cl. *dolce* [*dolce*] *f*  
 Fg. a2 *dolce* [*dolce*] *f*  
 Cr. (Es) *mf* > 1) [*p*] *mf* >  
 Trb. (D) *mf*  
 Trbn. (C) *sf* [*p*]  
 Trbn. *sf* *mf* *p* *mf* 3) [*p*]  
 Trp. *f*  
 Archi *sul G* *sf* *sf* *f* *f* *p*

1) Тт. 16-18. В копии партитуры у Cr. I „*f*“, акцентов нет, в т. 19 Cr. I. II ; в настоящем издании по аналогии с тт. 43-46 и в соответствии со всеми изданиями.

2) В копии партитуры: Fg. ; в настоящем издании по аналогии с т. 44 и в соответствии со всеми изданиями.

3) Во всех изданиях: Trbn. III ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

Fl. Ob. Cl. Fg.

Fl. *f* *a2*  
Ob. *f* *a2*  
Cl. *f* *a2*  
Fg. *f* *mf* *a2*

Cr. Trbn. Trbn. Tp.

Cr. (E<sub>b</sub>) *f*  
Trbn. (D) *f*  
Trbn. (C) *f*  
Trbn. *f*  
Tp. *f*

Archi.

Archi. *f*

2

Fl. *a2*

Ob. *a2* *f* [*p*]

Cl. *a2* *sfp* *f* *p* *mf*

Fg. *a2* *sfp* *p* [*mf*] *sfp*

Cr. (Es) *sf* *sf*

Trbn. (D) *sf*

Trbn. (C) *sf* *sf*

Trbn. *sf* *sf*

Trbn. *sf* *sf*

Tp. *p*

Archi *[sf]* *mf* *[sf]* *mf* *[sf]* *mf* *[sf]* *mf*

*sf* *mf* *sf* *mf* *sf* *mf*

*sf* *mf* *sf* *mf*

30

Fl.  
Ob.  
Cl.  
Fg.

Flute (Fl.) part: Starts with a rest, then plays a melodic line starting in the third measure with a forte (*f*) dynamic and a second ending (*a2*) marking. Oboe (Ob.) part: Starts with a rest, then plays a melodic line starting in the second measure with a piano (*p*) dynamic, then joins the flute in the third measure with a forte (*f*) dynamic. Clarinet (Cl.) part: Starts with a rest, then plays a melodic line starting in the second measure with a piano (*p*) dynamic, then joins the flute and oboe in the third measure with a forte (*f*) dynamic. Bassoon (Fg.) part: Starts with a rest, then plays a melodic line starting in the second measure with a piano (*p*) dynamic, then joins the flute, oboe, and clarinet in the third measure with a forte (*f*) dynamic and a second ending (*a2*) marking.

(Es)  
Gr.  
(D)  
(C)  
Trbn.  
Trbn.  
Tp.

Trumpets (Trbn.) part: Two staves. The first staff is marked (Es) and the second (D). Both start with rests. The first staff enters in the third measure with a piano (*p*) dynamic, then moves to mezzo-forte (*mf*) in the fourth measure. The second staff enters in the fourth measure with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. Trombones (Trbn.) part: Two staves. Both start with rests. The first staff enters in the fourth measure with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The second staff enters in the fifth measure with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. Trombone (Tp.) part: Starts with a rest, then plays a single note in the fourth measure with a piano (*p*) dynamic.

Archi

String section (Archi) part: Four staves. All staves play a rhythmic accompaniment of eighth notes. The first two staves are in treble clef, and the last two are in bass clef. The music starts in the first measure and continues through the fifth measure with a forte (*f*) dynamic.

The musical score is arranged in systems for various instruments. The Flute (Fl.) part starts with a first fingered octave (a 2) and remains mostly silent. The Oboe (Ob.) and Clarinet (Cl.) parts have melodic lines with dynamics ranging from piano (p) to mezzo-forte (mf). The Bassoon (Fg.) part features a rhythmic pattern with dynamics from mf to p. The Cor Anglais (Cr.) part has a melodic line with accents and dynamics from mf to [p]. The Trumpet (Trb.) part has a melodic line with dynamics from p to [mf]. The Trombone (Trbn.) part has a rhythmic pattern with dynamics from p to mf. The Trumpet (Tp.) part has a melodic line with dynamics from p to pp. The Arches (Archi) part consists of four staves with a rhythmic pattern and dynamics from p to mf.

1) В копии партитуры у Fg. и Archi рисунок:  ; в настоящем изда ч и по аналогии с т. 12.



Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

(Es)

Cr.

(D)

(C)

Trb.

Trp.

Archi

Cl.

Fg.

(Es)

Cr.

(D)

(C)

Trb.

Trp.

Archi

pizz.

mf pizz.

mf pizz.

mf pizz.

mf pizz.

p

p

p

p

f

f

f

f

50

60

1) Тт. 60-61. В копии партитуры: ; в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями.

# №18. СЦЕНА И АРИЯ ЛЮДМИЛЫ<sup>1)</sup>

[Театр представляет волшебные сады Черномора. Вдали вода.]

Allegro agitato [♩=126]

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (A)

2 Fagotti

I. II (Es)

4 Corni

III. IV (D)

2 Trombe (D)

Tromboni

Timpani (H, Fis)

Campanelli e Harmonika (Стекла́нная га́рмоника)

ЛЮДМИЛА

ХОР

Сопрано

Альты

Allegro agitato [♩=126]

Violini I

Violini II

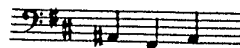
Viole

Violoncelli

Contrabassi

1) Сохранился автограф партитуры Сцены и арии Людмилы. На заглавном листе автографа надпись: „Действие IV. Опера Людмила в черноморовом замке. Начато 18 декабря 1841 года“. На последней странице автографа: „Кончено 28 декабря 1841 года“. В переложении сцена и ария изложены тоном ниже; сверху страницы авторская надпись: „(Comp. en H-moll)“. В настоящем издании в соответствии с автографом и копией партитуры и всеми изданиями.

2) Тт. 12 и 14. В автографе партитуры первоначально было: Vc. e Cb.



1

Ob.

л.

Archi



л.

Archi

mf 20

1) В автографе партитуры: V. I, V. II, VIe, Vc. | ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями.

2) В автографе партитуры: л. ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и переложением.

Fl. *f* *sf*

Ob. *f* *sf*

Cl. *f* *sf*

Fg. *f* *sf*

(Es)

Cr. (D) *f* *sf* a2

Trbn. (D) *f* *sf*

Trbn. *f* *sf*

Trbn. *f* *sf*

л. *con forza*

бо - ле? О ты, чья ги - бель - на - я страсть ме -

Archi *ff* *sf*

Музыкальная партитура для симфонического оркестра и вокалиста (л.).

Инструменты: Fl., Ob., Cl., Fg., Cr., Trb. (D), Trbn., Archi.

Вокалист (л.): ня тер - за - ет и ле - ле - ет! Мне не страш - на зло - де - я власть: Люд -

Музыкальные обозначения: *sf*, III. IV (D), *a2*, Trb. D muta in E, *30*.

Музыкальная партитура для вокалиста (л.) и струнных (Archi).

Вокалист (л.): - ми - ла у - ме - реть су - ме - ет! Вол - ны, вол - ны го - лу - бы - е! Дай - те мир ду - ше мо - ей!

Музыкальные обозначения: *risoluto* (Хочет броситься в воду), *allargando*, *pp*.

1) Тт. 29-30. В автографе партитуры Л. ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и переложенном. - ле - ет! Мне не страш - на зло - де - я

2) В автографе партитуры у деревянных и медных духовых инструментов незаполненный такт; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями.

3) В копии партитуры у Archi „ppp“; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры.

[Из воды появляются водяные девы и удерживают её](Балет)

[pp]

The musical score is arranged in systems. The first system includes Cl., Fg., Cr., and Chorus. The Chorus part has two vocal lines with lyrics: "По-ко-рись су-деб ве-лень-ям, о, пре-кра-сна-я кня-жна!". The second system includes Vle., Vo., Fg., Cr., and Chorus. The Chorus part has two vocal lines with lyrics: "Всё здесь ма-нит к на-слаж-день-ям, жизнь здесь ра-до-стей пол-на, жизнь здесь ра-до-стей пол-на!". The third system includes Cl., Fg., Cr., and Chorus. The Chorus part has two vocal lines with lyrics: "стей пол-на, жизнь здесь ра-до-стей пол-на!". The score includes various dynamics like pp, p, and div. (divisi). There are also performance markings like "III. IV(D)" and "Cl. Amuta in B".

1) В автографе и копии партитуры ремарка, „Корифей за кулисами“; в настоящем издании в соответствии с переложением и всеми изданиями.  
 2) Тт. 38-39. В автографе партитуры: „Покорись судьбы веленьям“; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры, переложением и всеми изданиями.  
 3) Тт. 38-48. В автографе партитуры у Vc. II цепные лиги.  
 4) Т. 42. В автографе партитуры: Все здесь дышит“; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры, переложением и всеми изданиями.

## Темпо I

Fl. *mf* *p* *pp* [*P*]

Ob.

Cr. <sup>1)</sup> III (D) [*P*] <sup>2)</sup> *sfp*

ЛЮДМИЛА  
[ Водяные девы исчезают. ] О, что мне жизнь? Ка-ка-я

Archi

*mf* *p* *pp* *mf* *sf*[*P*] *sf*[*P*]

unis. *sf*[*P*] *sf*[*P*]

unis. pizz. *mf* *p* *pp* *mf* *sf*[*P*] *sf*[*P*]

*mf* *p* 50 *pp* *mf*

Ob. <sup>3)</sup> *ppp*

Л. радость? Кто воз-вратит е-е? Ед-ва вза-им-на-я любовь мою приветствовала

Archi

*arco* [*pp*] [*P*]

pizz. [*pp*] [*P*]

*mf* (pizz.)

60 *mf*

1) Тт. 48-49. В автографе партитуры первоначально было: Cr. III. IV



2) Тт. 50-51. В копии партитуры и во всех изданиях у Cr. III между этими тактами лига; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры.

3) В автографе партитуры: Об. ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры переложением и всеми изданиями.

Фг.

л.

мла-дость, ед-ва воз-ник бла-женства день, и нет у-же сомной Ру-

Archi

arco div.

[*p*]

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

unis.


1)

70

л.

сла-ва! И сча-стьекры-ло-ся, как тень, как солн-це во-блаках тум-на, как

Archi

<sup>1)</sup> В автографе партитуры: V. II ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры, переложением и всеми изданиями.



[Садится и задумывается.]

л. соли - це в облаках туманна!

Archl. *pp* *arco* *pp* *arco* *non div.*

80 *Andante mosso* [♩ = 80] *pp*

Detailed description: This system shows the vocal line and the string ensemble. The vocal line is in a soprano clef with lyrics in Russian. The string ensemble includes Violins I and II, Viola, and Cellos/Double Basses. Dynamics range from pianissimo (pp) to fortissimo (f). Performance markings include 'arco' and 'non div.'.

[Из цветов выходят волшебные деви и стараются утешить Людмилу. Балет]

Fl. *p* *f* *pp* *p*

Cl. *p* *f* *pp* *p*

Cr. I (Es) *pp* [*mf* > *pp*] [*mf* > *pp*]

Cr. II (Es) *pp* [*mf* > *pp*] [*mf* > *pp*]

ХОР С. I, II *mf* > *pp* [*mf* > *pp*] *dolce* Не се - туй!

90

Detailed description: This system includes parts for Flute, Clarinet, Cor Anglais I and II, and the Choir. The woodwinds have dynamics from piano (p) to fortissimo (f). The choir part includes vocal lines with lyrics and dynamics like 'mf > pp' and 'dolce'.

Fl. [*p*] *p* *pp* [*pp*]

Ob. [*p*] *p* *pp* [*pp*]

Cl. [*p*] *p* *pp* [*pp*]

Fg. [*p*] *p* *pp* [*pp*]

Cr. I, II (Es) *pp* [*pp*]

ХОР С. II *dolce* Не се туй!

A. *dolce* Не се туй! *dolce* *dolce assai* Не се туй, ми - ла - я княжна! Раз - ве - се - ли твой

Me. [*p*] *p* *pp* [*pp*]

Detailed description: This system continues the woodwind and choir parts. It includes parts for Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon, Cor Anglais, and the Choir. The choir part has lyrics in Russian and dynamics like 'dolce' and 'dolce assai'.

1) В автографе и копии партитуры: Vc. ; в настоящем издании в соответствии с переложением и всеми изданиями.

2) В автографе партитуры надпись: „За сим следует хор цветов, а потом Adagio“. Следующая страница автографа партитуры начинается с т. 227.

3) В переложении сцена паложена в Des - dur, вверху страницы авторская надпись: „(Comp. en Es - dur)“, ниже другая надпись: „(Instrum[ents] a vent)“.

4) В копии партитуры „Coco des fleurs“; в настоящем издании в соответствии с переложением и всеми изданиями.

24215

Fl. *p*

Ob.

Cl. *pp*

Fg. *p*

Cr. I. II (Es) *p*

ХОР  
А. взор прекрас-ный! И э-тот за-мок и стра-на, и властелин те

Fl. *p*

Ob.

Cl. *pp*

Fg. *p*

Cr. I. II (Es) *p*

ХОР  
А. -бе подвлас-ты! Не се-гуй, ми ла я княжна! Что по-мнить сне ча-лю бы.

Fl. *p*

Ob.

Cl. *pp*

Fg. *p*

Cr. I. II (Es) *p*

ХОР  
А: ло - е? Ис-не - е здесь солн - це зла то - е, том-

Fl. I

Ob.

Cl.

Fg. *p* *pp* *pp*

ХОР  
А. Не - е здесь вно - чи луна! Не зри - мы - е ди - вы, ле - та - я, сре - в.

Vo. *pp*

Fl. I

Ob.

Cl. *dolcissimo* *pp* *[pp]*

Fg. *[pp]*

Cr. I, II (Es) *pp*

ХОР  
- ни - вым вни - манъ - ем люб - ви, сза - бо - то ю - де - ва мла - да - я, здесь  
А. *dolce assai* *dolce assai*

Vo. *[pp]*

Fl. I

Ob.

Cl.

Fg. *p*

Cr. I, II (Es)

ХОР  
дни о - хра - ня ют тво - я; де - ва мла - да я, здесь  
А.

II

Fl. *pp*

Ob. *pp*

Cl. *[pp]*

Fg. *pp*

Cr. I. II (Es)

ХОР С. А. дни о хра- ня ют тво- и, здесь дни о- хра- ня - ют тво-

Fl. *f pp*

Ob. *pp* *f pp*

Cl. 1) *[P = f = pp]* *[P = f = pp]*

Fg. *[P = f = pp]* *[P = f = pp]*

Cr. I (Es) II (Es) *[pp]* *mf = pp* *[mf = pp]*

ХОР С. А. [pp] [Волшебные девы исчезают]

Здесь дни о- хра- ня - ют тво- и. 130

2) Adagio [♩ = 60] *dolce, cantabile e vibrato*

Vno solo

Vle *p*

Ve. div. in 3 *p*

Cb. *p*

140

1) В конце партитуры: Cl. ; в настоящем издании в соответствии с изд. Ю.

2) Сохранился автограф партитуры арии Людмилы. На заглавном листе надпись: „Adagio. Сцена Людмилы в IV акте. Начато 14 января 1841 года“. В конце автографа дата: „19 января 1841 года“. Ария изложена в e-moll, сверху надпись: „(тоном ниже, т. е. в d-moll[1] (re-mineur))“. Первые два такта в автографе партитуры зачеркнуты. См. том 14 доп.

3) В конце партитуры указания купюры до т. 182, тт. 135-144 зачеркнуты, листы содержащие тт. 145-182 отсутствуют, тт. 178-181 зачеркнуты.

4) Тт. 137-142. В автографе партитуры у Vc. ценные лиги.

ritard. 1)

Vno solo

Vle

Vo. div. in 3

Cb.

perd.

perd.

perd.

perd.

perd.

perd.

ЛЮДМИЛА

*p con molta anima*

3)

[a tempo]

ЛХ ты, до - ля - до - люш - ка, до - ля мо - я

vibrato sul G

Vno solo

Vlo

Vo.

Cb.

*p*

2)

*p*

*p*

*p*

150

Л.

горь - ка - я! Ра - но мо - е сол - ныш - ко 1) за не - настной

Vno solo

Vle

Vo. div. in 3

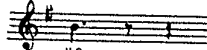
Cb.

*p*

4)

1) В автографе и копии партитуры у Vno solo до конца арии группетто не расшифрованы: ф. В настоящем издании в соответствии с изд. Ю.

2) Тт. 149-165. В автографе партитуры у Vo. ценные легги.

3) В автографе партитуры: Л. ; в настоящем издании в соответствии с переложением и всеми изданиями.

4) Тт. 155-157. В автографе партитуры: Л. ; в настоящем издании в соответствии с переложением и всеми изданиями.

5) Тт. 158-159. В автографе партитуры: „за ненастьем - тучею“; в настоящем издании в соответствии с переложением и всеми изданиями.

л. *vibrato* 1)  $p$  2)  $\overbrace{\quad}^3$

ту - че - ю, за гро - зо - ю скры - ло - ся, на гро - зо - ю,

Vno solo *mf* [*p*]

Vle *mf* *p*

Vc. div. in 3 *mf* *p*

Cб. *mf* *p*

160

л. *riten.*  $\overbrace{\quad}^3$  *atempo* poco *riten.*

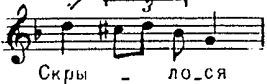
за гро - зо - ю скры - ло - ся!


Vno solo *con espressione* *vibrato, sul G*


Vle  $\overbrace{\quad}^3$  8)

Vc. div. in 3  $\overbrace{\quad}^3$

Cб.  $\overbrace{\quad}^3$

1) В переложении: Л.  ; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры.

2) В автографе партитуры: Л.  ; в настоящем издании в соответствии с переложением и всеми изданиями.

3) Во всех изданиях: Vc. I  ; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры.

*Poco piu mosso* ♩ = 92

*con passione*

Л. Не ви-дать мне

V.no solo

V.le *div.* *ff* *unis.* *pp* *sf pp*

Vo. div. in 3 *ff* *pp* *sf pp*

Сб. *ff* *pp* *sf pp*

170 *pp* *sf pp*

Л. бо-ле-е ни род-но-го ба-тюшки,

V.no solo

V.le *sf pp*

Vo. div. in 3 *sf pp*

Сб. *sf pp*

1) Т.т. 170 -174. Во всех изданиях:

Vo. III *pp* *sf = pp* *sf = pp*

Сб. *pp* *sf* *sf*

В автографе партитуры эти такты изложены так:

Vo. III *p* *sf p* *sf p*

Сб. *sf* *p* *sf* *p*

редакция настоящего издания предлагает другой вариант изложения.

л. ви драго го ви тя зя! То ско вать мне,

Vno solo *f*

Vle *f pp*

Vc. div. in 3 *f pp*

Cb. *f*

л. де ви це, в бе зо трад ной до люш

Vno solo

Vle

Vc. div. in 3

Cb.

л. - ке! Ах,

Vno solo *[sf]* *p dolce* *f*

Vle *f*

Vc. div. in 3 *f*

Cb. *f*

180 ritard. ritard. assai *[f]*



ritard. e morendo

л. ты, до - ля.

Vno solo

Vle

Vo. div. In3

Cb.

pp 190

л. до - люш - ка, до - ля мо - я горь - ка - и!

Vno solo

Vle

Vo. div. In3

Cb.

л. Ра - но мо - е сол - нышко за не - наст - ной ту - че - ю, за гро - зо - ю

Vno solo

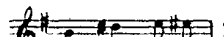
Vle

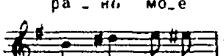
Vo. div. In3

Cb.

mf p 200

1) Тт. 190-207. В автографе партитуры у Vc. ценные лиги.

2) В автографе партитуры: Л. ; в настоящем издании в соответствии с переложением и всеми изданиями.

3) В автографе партитуры: Л. ; в настоящем издании в соответствии с переложением и всеми изданиями.

4) В автографе партитуры: „за ненастьем -“; в настоящем издании в соответствии с переложением и всеми изданиями.

л. скры - ло<sup>3</sup> - ся, за гро - зо - ю,<sup>9</sup> за гро - зо - ю скры - ло - ся!

Vno solo

Vle

Vc. div. in 3

Cb.

1) <sup>3</sup> <sup>9</sup> <sup>3</sup>

*p con espressione, cresc.*

л. Не ви - датъ мне

Vno solo

Vle

Vc. div. in 3

Cb.

2) <sup>3</sup> <sup>9</sup> <sup>3</sup>  $\text{♩} = 92$

*Più mosso*

*sul G*

*vibrato*

1) Тт. 202-207. В копии партитуры иное изложение. См. том 14 доп. В настоящем издании в соответствии с автографом партитуры.

2) Тт. 208-218. В переложении эти такты напечатаны со знаками повторения, в настоящем издании они изложены вторично, в соответствии с автографом партитуры.

3) В копии партитуры указание купюры до т. 219. Листы содержащие тт. 210-216 отсутствуют.

л. 1) бо - ле - е ни род - но - го ба - тюшки, ни дра - го з - го

Vno solo *vibrato* *cresc. poco a poco*

Vle *cresc. poco a poco*

Vc. div. in 3 *cresc. poco a poco*

Cb. *cresc. poco a poco*

210

л. 2) ви - тя - зя! Тос - ко - вать мне, де - вице, в бе - зо - трад - ной

Vno solo *ff* *pp*

Vle *pp*

Vc. div. in 3 *pp*

Cb. *pp*

1) В автографе и копии партитуры в партии Людмилы груннетто не расшифрованы до конца арии. В настоящем издании в соответствии с изд. Ю.

2) В копии партитуры и в переложении: л.  ; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры

3) В переложении: Vno - solo  ; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры.

Л. до - люш - ке. Не ви - датъ мне бо - ле - е ни рд - но - го

Vno solo

Vle

Vc. div. in 3

Cb.

pp

ff

220

Л. ба - тюш - ки, ни дра - го <sup>3</sup> - го ви - тя <sup>3</sup> - зя, тос - ко - вать мне,

Vno solo

Vle

Vc. div. in 3

Cb.

pp

ff

tr

Л. де - ви - це в бе - зо - трад - ной до - лю - шке!

Vno solo

Vle

Vc. div. in 3

Cb.

pp

pp

[p] dolce

[p]

[p]

[p]

230

Vno solo

Vle

Vo. div. in 3

Cb.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

3<sup>1</sup>  
C-III

ХОР

Archi

Andante mosso <sup>2)</sup>

[p] *dolcissimo*

1)

mf

pp

p

1

[p]

p

4)

5)

240

1) В переложении и во всех изданиях: Vle ; в настоящем издании в соответствии с автографом и копией партитуры.

2) В копии партитуры и во всех изданиях „Allegretto“; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры и переложением.

3) Во всех изданиях „Harmonium“; В настоящем издании в соответствии с автографом и копией партитуры.

4) В автографе и копии партитуры: „(Корифей за кулисами)“; в настоящем издании в соответствии с переложением и всеми изданиями.

5) Тт. 238-241. В автографе партитуры фразы альты поручены Cl. I, сбоку надпись: „4 такта Clar. I-мо тасет. Ноты перенести альту“. В настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями.

Fl.

Ob. *pp*

Cl.

Fg.

C-lli

ХОР

ли листьями, ведут куранты )

А, взор прекрас - ный, и э - тот за - мок, и стра - на,

Archi

Fl.

Cl. *Cl. B muta in A*

Fg.

Cr. *I. II (Es) p>*

C-lli

ХОР

А, и вла - сте - лин те - бе подвласт - ны!

Allegro agitato

Fl.

Ob.

Cr. I. II Es muta in E

Cr.

ЛЮДМИЛА

Не нуж - но мне тво - их да - ров, ни скучных пе - сен, ни пи -

Archi

mf [p] f [p] f [p] f [p] f [p] arco

unis. pizz. mf pizz. mf

250

Ob.

л.

- ров! На зло, в мучи - тельной исто - ме у - му среди твоих са -

Archi

pizz. mf p arco p arco

260

1) В автографе партитуры: Об. ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями.

2) В автографе партитуры: Vle ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

C-III

Л.

ХОР

А. И з - тот за - мок и стра - на, и вла - сте - лии те -

С. - дов! (Невидимый хор) На зло, в му - чи - тельной ис - то - ме ум - ру сре -

А. И з - тот за - мок и стра - на, и вла - сте - лии те -

А. И з - тот за - мок и стра - на, и вла - сте - лии те -

С. - ди тво - их са - дов!

А. бе под власт - ны! Склонись любви почтительной и страст - ной, склонись к любви!

1) В автографе и копии партитуры у Об. пауза; в настоящем издании по аналогии с т. 252 и в соответствии со всеми изданиями.

2) В переложении: Л. ; в настоящем издании в соответствии с автографом и копией партитуры и всеми изданиями.

На зловещей, муз. ис.

3) Во всех изданиях у Cr. III-IV пауза; в настоящем издании в соответствии с автографом и копией партитуры.

4) В копии партитуры и во всех изданиях: C-III ; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры.



1) Vivace [♩ . 120]

Fl. *f* *sfpp*

Ob. *f*

Cl. *f* *sfpp* *sfpp*

Fg. *f* *sfpp* *sfpp* *sfpp*

Cr. (E) *f* *sfpp* *sfpp*

Cr. (D) *f* *sfpp* *sfpp*

Trb. (E) *f* *sfpp* *sfpp*

Trbn. 2) *f* *sfpp* *sfpp*

Trbn. *f*

Trbn. *f*

Trp. 3) *[sf]* *sf pp* *sf pp* *sf pp* *sf pp* 4) *sf*

ЛЮДМИЛА *con forza*

Без-ум-ный волшеб-ник! Я дочь Све-то-за-ра, я Ки-е-ва

Archl. *f p* *sf p* *sf p* *sf p* *sf p* *sf p*

*f p* *sf p* *sf p* *sf p* *sf p* *sf p*

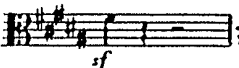
*f p* *sf p* *sf p* *sf p* *sf p* *sf p*

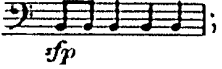
*f p* *sf p* *sf p* *sf p* *sf p* *sf p*

*f p* *sf p* *sf p* *sf p* *sf p* *sf p*

270

1) Во всех изданиях метр ♩; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры, копией партитуры и переложением.

2) В автографе и копии партитуры: Trbn. I ; в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями.

3) Во всех изданиях: Trp. ; в настоящем издании в соответствии с автографом и копией партитуры.

4) Тт. 274-275. Во всех изданиях: Trp. ; в настоящем издании в соответствии с автографом и копией партитуры.

Fl. *pp*<sup>1)</sup>

Cl. *pp*

Fg. *pp*

л. *dolce*

гор-дость! Не ча-ры волшеб-ства де-ви-чье серд-це га-

Archi

*sf p pp*

Fl. *pp*

Ob. *pp*

Cl. <sup>2)</sup>

Fg. *pp*

л. *con anima, legato*

-век по-ко-ри-ли, но ви-ты-ва о-чи ва-жли мо-ю

Archi

280

1) Т.т. 278-279. Во всех изданиях: Fl. ; в настоящем издании в соответствии с автографом и копией партитуры.

2) В автографе и копии партитуры: Cl. ; в настоящем издании в соответствии с переложением и всеми изданиями.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr. I. II (E)

Trb. (E)

Trbn.

Tr.

л.

ду - шу, ви - тя - ва о - чи ва - жгли ду - шу мне! Ча - руй же, ку.

*con forza*

*p*

Archi

Fl. *pp* *sfp* *sfp* *sfp*

Ob. <sup>1)</sup> *pp* *sfp* *sfp* *sfp*

Cl. *pp* *sfp* *sfp* *sfp*

Fg. *pp* *sfp* *sfp* *sfp*

I. II (E)  
I

Cr. *sfp* *sfp* *sfp*

Trb. (E) *sfp* *sfp* *sfp*

Trbn. *sfp* *sfp* *sfp*

*sfp* *sfp* *sfp*

л. *p* *ff*


- дес-ник: я к смер - ти го-то-ва! Пре-ар-е-ни-я де-вы ни-чем не из-

Archi *sfp* *p* *sfp* *sfp* *sfp* *sfp*

*sfp* *p* *sfp* *sfp* *sfp* *sfp*

*sfp* *p* *sfp* *sfp* *sfp* *sfp*

*sfp* *p* *sfp* *sfp* *sfp* *sfp*

1) Тт. 292-293. В автографе партитуры первоначально было: Об. 

2) Тт. 295-296. В автографе партитуры партия Cr. I зачеркнута; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями.

Fl. *sf*  
 Ob. *sf*  
 Cl. *sf*  
 Fg. *sf*  
 Cr. 1.II (E) *sf*  
 Trb. (E) *sf*  
 Trbn. *sf*

Tr. *f p*  
 Л. *f p*

ме-лишь! Без-ум-ный вол-шеб-ник! Я дочь Све-то-за-ра, я Ки-е-ва гор-дос-ть! Не

Арчи *f p*

*sf p* *sf p* *sf p* *sf p* *sf p* *sf p* *sf p*

*sf div. unis.*

300

Fl. *p*  
 Cl. *pp*  
 Fg. *pp*

*p* *pp* *p*

Л. *con anima*

ча-ры вол-шеб-ства де-ви-че серд-це на-век по-ко-ри-ли, но ви-тя-я о-чи ва-

Арчи *p*

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb

Trbn

Trp.

л.

с. - жгли мо. ю ду - шу, ви - тля ви о - чи важгли ду - шу мне! Чаруй же, кудесник, я к смерти

А.

Сми. ршь - ся, гор - да - я княж.

Б.

На - пра - сны сле - вы, гнев бес - си - лен! Сми. ршь - ся, гор - да - я княж.

Арчи

Poco più mosso

1) Тт. 314-315. В автографе партитуры у Трб. незаполненные такты, в копии партитуры - паузы; в настоящем издании по аналогии с тт. 286-287 и в соответствии со всеми изданиями.

2) Т. 317 в копии партитуры зачеркнут, листы содержащие тт. 318-327 отсутствуют, тт. 328-332 зачеркнуты.

Fl. *f* *ff* 2)

Ob. *f* *ff*

Cl. *f* *ff*

Fg. *f* *ff*

Cr. (E) *f* *ff*

Trb. (D) *f* *ff*

Trbn. (E) *f* *ff*

Tr. *f* *ff*

л. *f* *ff* 3)

с. го-то-ва. Пре-зре-ни-я де-вы, пре-зре-ни-я де-вы ни-чем, ни-

а. -на, сми-ришь-ся, гор-да-я княж-на, сми-ришь-ся, гор-да-я княж-на, пред властью,

т. *f* *ff*

б. -на, сми-ришь-ся, гор-да-я княж-на, сми-ришь-ся, гор-да-я княж-на, пред властью,

Archi *f* *ff* 320

1) В автографе партитуры первоначально было: Cl.

2) В автографе партитуры далее зачеркнуты три такта. См. том 14 доп.

3) Во всех изданиях: л. ; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры и переложением. То же в т. 344.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

(E)

Trb.

Trbn.

Tr.

л.

с. чем не вь-ме нишь! Ча-руй же, куд-ес-ник: я к смерти

А. пред властью Чер-но-мо-ра! Сми-ришь-ся, гор-да-я княж

ХОР

Б. пред властью Чер-но-мо-ра! Сми-ришь-ся, гор-да-я княж

Archi

330 *sf*

Cr. III. IV

Trbn. II

<sup>1)</sup> В автографе партитуры:

; в настоящем издании в соответствии с переложением и всеми изданиями.



FL.  
Ob.  
Cl.  
Fg.

Cr.  
Trb.  
Trbn.

Tr.

л.

а. на, сми.ришь.ся, гор.да.я княж.на, сми.ришь.ся, гор.да.я княж.на

т.

б. на, сми.ришь.ся, гор.да.я княж.на, сми.ришь.ся, гор.да.я княж.на

Арчи

Cr. III, IV

Trbn. II

350

1) Тт. 347-348. В автографе и копии партитуры: ; в настоящем издании в соответствии с переложением и всеми изданиями.

Fl.  
Ob.  
Cl.  
Fg.  
Cr.  
Trb.  
Trbn.  
Trp.

(E)  
(D)  
(E)

*pp*

(Людмила, изнуренная последним взрывом гнева, падает обессиленная на скамью под деревом, над нею раскидывается намет. Она засыпает.)

Л.  
ХОР

С. - нишы!  
А. - pal  
Т.  
Б. - pal

2 V. I soli  
2 V. II soli  
2 Vle sole  
2 Vle sole  
2 Ve.  
Cb. solo

*pp*  
*p*  
*morendo*  
*[p]*  
*morendo*  
*sfpp*  
*pp*  
*morendo*

## Andante quasi Allegretto, grazioso assai [♩ = 88]

Cl. *pp*

Cr. *pp* III, IV (D)

Гармоника *pp* 2)

А. *p* Sous harmonique [.....] 3)

ХОР *pp* 1) С. I. II (за кулисами)

А. Мирный сон, успокой сердце де-вы! Мирный сон, успокой сердце де-вы, сердце де-вы!

370 380

Fl. *pp*

Cl. *pp*

Гарм. *pp* 4)

А.

ХОР *pp* 5)

А. Пусть печаль и тоска от нее прочь летят! Жениха по-за-быв, пусть княжна бу-дет здесь

1) В автографе и копии партитуры: „(Корифей, за кулисами)“ В настоящем издании в соответствии с переложением и всеми изданиями.

2) Тт. 371-384. В автографе партитуры партия Стеклойной гармоникки первоначально была написана октавой выше.

3) Тт. 375-380. Во всех изданиях в этих тактах партия Арфы нотирована октавой ниже (с некоторыми изменениями в голосоведении) со знаками флажолетов. В настоящем издании в соответствии с автографом и копией партитуры.

4) Тт. 383-384. Во всех изданиях у Гарм. паузы; в настоящем издании в соответствии с автографом и копией партитуры.

5) Тт. 387-388. В переложении: Хор

С. I

С. II Пусть княжна бу-дет здесь

А. Пусть княжна бу-дет здесь

; в настоящем издании в соответствии с авто-

графом и копией партитуры.

Fl.

Ob.

Cl.

III. IV(D)

Cr.

Harm.

A.

ХОР

А. ве-се-ла, как ди-тя, ве-се-ла, как ди-тя; не избегнуть ей тогда вла-сти Чер-но - мо - ра!

390

Fl.

Ob.

Cl.

III. IV(D)

Cr.

Harm.

A.

ХОР

А. Не избегнуть ей тогда вла-сти Чер-но - мо - ра, вла-сти Чер-но - мо - ра!

400

# № 19. МАРШ ЧЕРНОМОРА<sup>1)</sup>

[Появляется шествие: из глубины сцены выходят музыканты (духовой оркестр). За ними идут рабы и подвластные Черномора, наконец, и сам волшебник Черномор—старик-карлик с огромнейшей бородой, которую несут на подушках арапчонки. Во время шествия Людмила мало-помалу приходит в себя и, когда Черномор садится возле нее на трон, то выражает жестами негодование.]

**Tempo di marcia** [ $\text{♩} = 72$ ]

[Духовой оркестр на сцене]

**Tempo di marcia** [ $\text{♩} = 72$ ]

2 Flauti

2 Oboi

2 Clarinetti (B)

2 Fagotti

Contrafagotto

I, II (F)

4 Corni

III, IV (C)

2 Trombe C

3 Tromboni

Campanelli

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

1) Сохранился незаконченный автограф партитуры (60 тактов) Марша Черномора для одного симфонического оркестра. На 1-й странице сверху надпись: „Марш Черномора. 1838“. См. том 14 доп.

2) В копии партитуры на второй четверти: ; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры и переложением.

Дух. орк.

10 12

Дух. орк.

20

Дух. орк.

30

3) 13 Trio

Дух. орк.

Fl.

Cl.


Fg.

C-111

2) pizz.

Archi

40

1) В конце партитуры на третьей четверти: ; в настоящем издании в соответствии с автографом партитуры и переложением.

2) В автографе партитуры оттенки не указаны, в переложении „p“; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

3) В переложении указание „Fine“.

Fl. *p* *mf* *f*

Ob. *p* *f*

Cl. *p* *mf* *f*

Fg. *p* *mf* *f*

C-fg. *f*

Cr. (F) (C) *f*

Trbn. *mf* *mf*

C-III *f* *f*

Archi *f* (pizz.) *f* (pizz.) *f* (pizz.) *f* (pizz.) *f*

50 *f* *f* 60

1) В переложении указаны: „D[a] o [аро]“; тт. 61-120 в переложении отсутствуют.



14

The musical score consists of several staves:

- Дух орк.** (Woodwind): Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fg.), and Contrabassoon (C-fg.).
- Cr.** (Trumpet)
- Trb.** (Trombone)
- Trbn.** (Trombone)
- C-III** (Horn)
- Archi** (String): Violins (top two staves), Violas (middle two staves), Cellos (bottom two staves), and Double Basses (bottom two staves).

Measure 61 is marked with a repeat sign and the number 14. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *p* (piano). The string parts are marked *arco* and *ff*. The woodwind parts are marked *ff* and *p*. The brass parts are mostly silent, with some *ff* markings in the Trombone section.

1) Тт. 61-64. В конце партитуры строки инструментов симфонического оркестра зачеркнуты, оставлены только строки духового оркестра на сцене.

Дух.орк.  
 Fl.  
 Ob.  
 Cl.  
 Fg.  
 C-fg  
 Cr.  
 Trb.  
 Trbn.  
 C-III  
 Archi

Musical score for measures 68-70. The score includes parts for woodwinds (Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon, Contrabassoon), brass (Trumpets, Trombones, Horns), and strings (Violins, Violas, Cellos, Double Basses). The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. Dynamics range from fortissimo (ff) to piano (p).

1) В копии партитуры: Fg.  ; в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями.

Музыкальный партитура для духового оркестра и струнных.

**Дух. орк.** (Woodwinds): Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fg.), Contrabassoon (C-f.).

**Трубы** (Trumpets): Trumpet (Trb.), Trombone (Trbn.).

**Струнные** (Archi): Violin I, Violin II, Viola, Cello, Double Bass.

Музыкальные детали: *ff*, *f*, *p dolce*, *pp*, *ppp*, *[a2]*, *(F)*, *(C)*, *a2*.

Дух. орк.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

C-fg.

Cr.

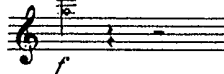
Trb.

Trbn.

C-111

Archi

90

1) Во всех изданиях: V. I, V. II  ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

Музыкальный фрагмент, охватывающий меры 95-100. Включены следующие инструменты и партии:

- Дух. орк.** (Woodwinds): Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fg.), Contrabass (C-fg.).
- Brass:** Trumpet (Trb.), Trombone (Trbn.), Tuba (C-111).
- Archi** (Strings): Violin I (Vln I), Violin II (Vln II), Viola (Vla), Violoncello (Vcl), Double Bass (Cb).

Динамика в начале фрагмента *ff*. В конце фрагмента (мера 100) отмечено *[Fine]*.

1) Во всех изданиях у Fg. и C-fg. паузы; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

15 1)

Музыкальный фрагмент, охватывающий инструменты: Дух. орк., Fl., Ob., Cl., Fg., C-111, V. I, V. II. Включает нотные записи с динамическими пометками *p dolce*, *mf*, *f* и *(pizz.)*. В конце фрагмента отмечено *[f]* и номер 110.

Музыкальный фрагмент, охватывающий инструменты: Дух. орк., Fl., Ob., Cl., Fg., C-fg, Cr., Trbn., C-111, Арчи. Включает нотные записи с динамическими пометками *mf*, *f*, *p*, *(pizz.)* и *[mf]*. В конце фрагмента отмечено *[f]* и *[D.C. al Fine]*.

[D.C. al Fine] 120

1) В копии партитуры подзаголовок: „Тrio“, тт. 101-120 зачеркнуты.

№ 20. ВОСТОЧНЫЕ ТАНЦЫ<sup>1)</sup>

[По знаку Черномора начинаются танцы.]

Allegretto [♩. = 112]

2)  
Духовой оркестр  
на сцене

Allegretto [♩. = 112]

2 Flauti

Oboe

Corno Inglese

2 Clarinetti(A)

2 Fagotti

I. II (A)

4 Corni

III. IV (D)

2 Trombe (D)

3 Tromboni

Timpani (D. A)

Campanelli

Allegretto [♩. = 112]

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

1) В копии партитуры заголовок: „Танцы“, в переложении „Лезгинка“; в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями.

2) В копии партитуры духовой оркестра на сцене назван „Banda sul Polka“; около верхней (первой) строки указаны инструменты: „Piccolo“ около второй: „Tromb[e]“, около третьей: „Tromb[oni] и медные“; около четвертой (нижней) строки: „Flauto“ чки: „Fagotti“  
„Clarineti“; „Basso, кроме медных“.

3) Ст. 6-7. Во всех изданиях у Archi паузы; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

а) Турецкий <sup>1)</sup>

IV/20

Allegretto quasi Andante [♩. = 60]

Дух. орк.

С. I.

Allegretto quasi Andante [♩. = 60]

[mf] vibrato

а2

Fig.

Cr.

III. IV (D)

а2

[p]

Archi

[p]

p

p

p

10

Дух. орк.

С. I.

а2

а2

Fig.

Cr.

III. IV (D)

а2

Archi

p

p

p

p

20

1) В копии партитуры и в переложении заголовка „Турецкий“ нет; в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями.



16

Дух. орк.

F1

Ob.

C. 1.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Trp.

Archi

This musical score page contains measures 16 through 30. The instrumentation includes:

- Woodwinds:** Flute 1 (F1), Oboe (Ob.), Clarinet 1 (C. 1.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fg.), Cor Anglais (Cr.), Trombone (Trb.), and Trumpet (Trp.).
- Brass:** Trumpet (Trp.), Trombone (Trbn.), and Trumpet (Trp.).
- Strings:** Archi (Archi).

The score is written in 4/4 time with a key signature of one sharp (F#). The dynamic marking *ff* (fortissimo) is prominent throughout the piece. The woodwinds and strings play active, melodic lines, while the brass instruments provide harmonic support and occasional melodic fragments. The Cor Anglais and Trombone parts are mostly silent, with some activity in the later measures.

17

Дух. орк.

Fl.

Ob.

C. 1.

Cl.

Fg

Cr.

Trb.

Trbn.

Tp.

Archi

[mf] I solo

mf I solo

[mf]

(A)

(D)

(D)

tr

tr

pizz.

mf pizz.

mf pizz.

mf pizz.

mf pizz.

mf

Fl. I

Cl. I

Fg.

[mf]

Archi

50

Fl.

Ob.

C. 1.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Tp.

*p*

*p*

*p*

*a2*

*p*

*p*

*mf*

*f*

*mf*

*f*

*tr*

Archi

arco

arco

arco

arco

arco

Allegro con spirito [d. = 72]

8-----

Дух. орк.

Allegro con spirito [d. = 72]

Fl.

Ob.

C. I. C. I. muta. in Ob. II

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Tr.

C-111

Allegro con spirito d. = 72

Archi

1) В копии партитуры и в переложении заголовка „Арабский“ нет; в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями.  
 2) Партия Большого барабана во всех изданиях отсутствует; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

3) В копии партитуры: Об. ; ввиду невозможности, в данном месте, переменить C.I. на Об. II, в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями.  
 C.I.

4) Тт. 65 и 73. В копии партитуры рисунок у Archi: | p } 7 p | ; в настоящем издании по аналогии с тт. 117 и 125 и в соответствии со всеми изданиями.  
 5) Тт. 71 и 79. Во всех изданиях: Тр. ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

Музыкальный фрагмент, охватывающий страницы 78-83. Включены следующие инструменты:

- Дух. орк. (Woodwinds)
- Fl. (Flute)
- Ob. (Oboe)
- Cl. (Clarinet)
- Fg. (Bassoon)
- Cr. (Cornet)
- Trb. (Trumpet) - с динамикой (D)
- Trbn. (Trombone)
- Trp. (Tuba)
- C-III (Cymbal)
- Archi (Strings) - с динамикой (f)

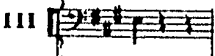
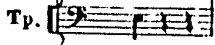
Музыкальный материал включает различные ритмические рисунки, отмеченные цифрами 1), 2), 3) и 4). Динамика варьируется от *mf* до *ff*. В конце фрагмента (стр. 80) присутствует динамическое обозначение *sf*.

- 1) Т.т. 78 и 81. В копии партитуры ритмический рисунок у Archi: ; в настоящем издании по аналогии с т.т. 122 и 130.
- 2) Т.т. 81 и 66. В копии партитуры ритмический рисунок у Archi: ; в настоящем издании по аналогии с т.т. 133 и 138.
- 3) Т.т. 82-83. Во всех изданиях: Trbn. III ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.  
Trp. 
- 4) Т.т. 82-83. В копии партитуры ритмический рисунок у Archi: ; в настоящем издании по аналогии с т.т. 134-135.

18

Музыкальный фрагмент, охватывающий меры 18-90. Включены следующие инструменты: Дух. орк., Fl., Ob., Cl., Fg., Cr., Trb., Trbn., Tr., C-III, Archi. Музыкальная запись включает ноты, ритмические знаки, динамические обозначения (sf, f, p, pizz.) и пометки (1), (2), (3).

1) В копии партитуры и изд. Ш. и Г. Сг. I. II  ; в настоящем издании в соответствии с изд. Ю.

2) Во всех изданиях: Trbn.  ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.  
Tr. 

3) Во всех изданиях у V. II и VIe „pizz.“ ; в т. 96 „arco“ ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры. То же в тт. 140 и 148.

Дух. орк.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Trp.

C-111

Archi

(A) I

(D)

(D)

mf

a2

[mf]

[mf]

[mf]

[sfp]

[sfp]

[sfp]

arco

1)

100

1) Во всех изданиях у Вс. и Св. „arco“; в настоящем издании в соответствии с кошей партитуры. То же в т. 156.

Дух. орк.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

(A)

Cr.

(D)

Trb.

(D)

Trbn.

Trp.

C-111

Archi

110

1) Тт. 105 и 109. В копии партитуры у деревянных духовых инструментов акцентов нет; они добавлены в соответствии с переложением и всеми изданиями. То же в тт. 157 и 161. (В переложении в т. 157 пропущенный при гравировке акцент добавлен Глинкой).

2) Тт. 112-113. В копии партитуры: Fl. ; в настоящем издании по аналогии с тт. 164-165 и в соответствии со всеми изданиями.

3) Во всех изданиях у Вс. и Сб. паузы, в копии партитуры у Вс. пауза, у Сб. четвертная нота фа; в настоящем издании у Сб. в соответствии с копией партитуры, у Вс. по аналогии с Сб. То же в т. 164.



Дух. орк.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

(A)  
Cr.

(D)  
Trb.

(D)  
Trbn.

Trbn.

Tp.

C-III

Archi

120

1) В копии партитуры у Сб. пауза; в настоящем издании по аналогии с т. 116.

Дух.орк.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

(A)

Cr.

(D)

Trb.

(D)

Trbn.

Trp.

C-lli

Archi

130

Дух.орк.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

(A)

Cr.

(D)

(D)

Trb.

Trbn.

Trp.

C-111

Арчи

24246

20

Дух. орк.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

a.2

(A) I

*mf*

Cr.

(D) *p*

Trb.

(D)

Trbn.

Tp.

C-111

[*p*]

*pizz.*

*p*

*arco*

Archi

*p*

*p*

*pizz.*

*p*

*pizz.*

140

*p*

Дух.орк.

F1.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Trp.

Archi

150 160

The image shows a page of a musical score, measures 150 to 160. The score is for a symphony orchestra. The woodwind section includes Flute (F1), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), and Bassoon (Fg.). The brass section includes Trumpet (Trp.), Trombone (Trbn.), Horn (Cr.), and another Trumpet (Trb.). The string section (Archi) is at the bottom. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. Dynamics include *sf* (sforzando), *mf* (mezzo-forte), and *fpp* (fortissimo piano). Performance markings include accents (>) and breath marks (a2). The page number 150 is at the bottom left and 160 is at the bottom right.

1) Тт. 150-151 и 156. В копии партитуры у Trbn. III паузы; в настоящем издании по аналогии с тт. 88-89 и 104 и в соответствии со всеми изданиями.

2) Тт. 154-155. В копии партитуры у Cr. I. II паузы; в настоящем издании по аналогии с тт. 102-103 и в соответствии со всеми изданиями.

Музыкальный фрагмент с партитурами для духового оркестра, флюты, кларнетов, фагота, валторн, труб, тромбонов, тромбона и струнных.



Инструменты и их настройки:


- Дух. орк. (Woodwinds)
- Fl. (Flute)
- Ob. (Oboe)
- Cl. (Clarinets: Cl. A, Cl. A muta in B)
- Fg. (Bassoon)
- Cr. (Cor Anglais: Cr. I, Cr. II A, Cr. II A muta in F)
- Trbn. (Trumpets: Trbn. I, Trbn. II, Trbn. III)
- Trp. (Trumpet)
- Archi (Strings)

Динамики: *ff*, *[mf]*, *[f]*, *[sf]*, *[arcol]*.

Знаки: 1), 2), 3), 6, 9.

Номер такта: 170.

1) В переложении:  , следующие два такта изложены так:  ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры, и всеми изданиями.

2) В копии партитуры:  ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями.

3) В переложении над тактом паузы поставлен знак  $\infty$  ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями.

[Allegro vivo  $\text{♩} = 76$ ]

Дух. орк.

1) Tamburo  
Cassa

[Allegro vivo  $\text{♩} = 76$ ]

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Trp.

2) T-no

Cassa

[Allegro vivo  $\text{♩} = 76$ ]

Archi

1) Во всех изданиях партии Тромбы и Кассы в составе духового оркестра на сцене отсутствуют; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

2) Во всех изданиях партии Тромбы и Кассы в составе симфонического оркестра отсутствуют; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

3) Тт. 181-183. Во всех изданиях: Трб.  ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры. То же в тт. 185-187.

Дух. орк.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Trbn.

Trbn.

Trp.

T-no

Archi

1) [mf]

1) Тт. 188-195. Во всех изданиях партия Тпо поручена Тр. и т. д. В копии партитуры в строке Тпо в т. 187 есть приписка: „Титрани“; вероятно эта приписка относится не к замене инструмента, а к исполнителю, которому поручалась дополнительно партия Тпо. Это предположение подтверждается тем, что в переложении в т. 188 напечатано: „Тамб.“.



tutti

Музыкальная партитура для духового оркестра и струнных. Страница 210, номер IV/20. Музыкальная группа: tutti.

Инструменты и их нотация:

- Дух. орк. (Woodwinds): T-ro (Trombone), Fl. (Flute), Ob. (Oboe), Cl. (Clarinet), Fg. (Fagotto/Bassoon).
- Cr. (Corni) (F), (D)
- Trb. (Tromboni) (D), [p] a2
- Trbn. (Tromboni) [p]
- Trp. (Trumpet) [p]
- T-no (Tuba) [p]
- Archi (Strings): [mf]

Динамики: ff, f, mf, p.

1) Во всех изданиях: Fg.  ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

21 I solo

*mf*

*p*

III. IV (D)

(D)

*p*

*p*

*p*

*mf*

*p*

200

I

III. IV (D)

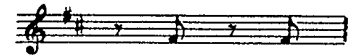
(D)

2)

Archi

210

Detailed description of the musical score: The score is for measures 200 to 210. It features five staves: Oboe (Ob.), Bassoon (Fg.), Clarinet (Cr.), Trumpet (Trb.), and Arch ensemble (Archi). The Oboe part is marked 'I solo' and 'mf'. The Bassoon part is marked 'p'. The Clarinet part is marked 'III. IV (D)'. The Trumpet part is marked '(D)'. The Arch ensemble part is marked 'p' and 'mf'. The score includes dynamic markings, articulation marks, and a rehearsal mark '200'. A double bar line is present at the end of measure 200. The score continues to measure 210, where a rehearsal mark '210' is placed at the end of the measure.

1) В копии партитуры: V. I  ; в настоящем издании по аналогии с т. 202 и в соответствии со всеми изданиями.

2) Тт. 206-211. В копии партитуры у Тр. паузы; в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями.

Дух. орк.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Trp.

Archi

Дух.орк.

Musical score for the woodwind section (Дух.орк.). It consists of three staves: a top staff for woodwinds in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a bottom staff for woodwinds in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The top staff contains complex melodic lines with slurs and accents, while the bottom staff provides a rhythmic accompaniment with eighth notes.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Musical score for Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), and Bassoon (Fg.). Each instrument has a single staff. The Flute and Oboe parts are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The Clarinet and Bassoon parts are in bass clef with a key signature of one sharp (F#). All parts play a rhythmic pattern of eighth notes with slurs.

(F)

Cr.

(D)

Trb.

(D)

Trbn.

Tr.

Musical score for Horns (Cr.), Trumpets (Trb.), Trombones (Trbn.), and Trumpets (Tr.). The Horns and Trumpets parts are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The Trombones and Trumpets parts are in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The Horns part includes dynamic markings (F) and (D). The Trumpets and Trombones parts include dynamic markings (D). All parts play a rhythmic pattern of eighth notes with slurs.

Archi

Musical score for the string section (Archi). It consists of four staves: two for violins (top two) and two for violas/violas (bottom two). The top two staves are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The bottom two staves are in bass clef with a key signature of one sharp (F#). All parts play a rhythmic pattern of eighth notes with slurs.

Дух. орк.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr. (F)

Trb. (D)

Trbn.

Trp.

Archi

230

1) Тт. 233-238. В копии партитуры: Trbn. I ; в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями.

Дух. орк.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Tp.

Archi

Дух. орк.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Trp.

Арчи

240 [p]

1) Тт. 240-244. В копии партитуры у Cr. III, IV лиг нет; в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями.

Дух. орк.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Tp.

Арчи

8

Musical score for the woodwind section (Дух. орк.), including Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fg.), Cor Anglais (Cr.), Trumpet (Trb.), Trombone (Trbn.), and Trombone (Tp.). The score features dynamic markings such as *sf*, *ff*, and *[f]*, and includes a rehearsal mark '8' at the beginning.

Musical score for the woodwind section (Fl., Ob., Cl., Fg.). The Flute part includes fingering 'I' and 'a2'. The Bassoon part includes a key signature change to B-flat and a dynamic marking of *[f]*.

Musical score for the brass section (Cr., Trb., Trbn., Tp.). The Horns (Cr.) and Trumpets (Trb.) parts include dynamic markings *f* and *sf*. The Trombones (Trbn.) and Trombone (Tp.) parts include dynamic markings *f* and *ff*.

Musical score for the string section (Арчи). The score includes dynamic markings *ff* and *[f]* across the various string parts.

[f] 250 [ff]



Дух. орк.

Fl.  
Ob.  
Cl.

Cr.  
Trb.  
Tp.

Archi

Дух. орк.

[*mf*]

[*mf*]

I solo

Fl. *mf*

Ob. I

Cl. a2

Fg. I *mf* a2

Tr. *sf* *mf* *p*

Archi

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

Fl. I (I solo) *p*

Ob. I *p*

Fg. a2 *p*

Tr. *p*

Archi *p*

*p*

*p*

*p*

*p*

IV/20  
ritard.

Fl. I  
Ob.  
Fg.  
V-c.

Дух.орк.  
Cassa  
Fl.  
Ob.  
Cl.  
Fg.  
Cr.  
Trbn.

Archi

1) Тт. 281-288. Во всех изданиях: Cr. I, II и т. д. В настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

Дух. орк.

Fl.

Ob.

Cl.

Eg.

1) (F)

Cr.

(D)

Trb.

(D)

Trbn.

Trp.

Archi

290

1) Тт. 289-297. Во всех изданиях: Ст. I, II  ;  
 В настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

Дух. орк.

Woodwind section score (Дух. орк.) with parts for Fl., Ob., Cl., Fg., Cr., Trbn., and Trb. The score includes dynamic markings such as *sf* and *ff*, and articulation marks like *a* and *a2*.

Vivace assai [♩. 80]

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cr.

Trb.

Trbn.

Trp.

Brass section score (Fl., Ob., Cl., Fg., Cr., Trb., Trbn., Trp.) with parts for Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon, Cor Anglais, Trumpet, Trombone, and Trombone. The score includes dynamic markings such as *sf* and *ff*, and articulation marks like *a* and *a2*.

Vivace assai [♩. 80]

*spicc.*

Archi

String section score (Archi) with parts for Violin I (V.I.), Violin II (V.II), and Viola (Vle). The score includes dynamic markings such as *sf* and *ff*, and articulation marks like *spicc.* and *1)*.

300

V.I e V.II

Vle

Musical notation for V.I e V.II and Vle parts, showing a melodic line with dynamic markings.

1) В копии партитуры и изд. Ш. и Г.; в настоящем издании в соответствии с переложением и изд. Ю.

2) Во всех изданиях на четвертой восьмой у Fl., Ob., Cl. (по звучанию), V.I, V.II и Vle *mi♭-re*; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и переложением.

Дух.орк.

Cr.

Trb.

Archi

Archi

Fl.

Ob.

Cl.

Archi

310

320

330

1) „Pizz.“ у Сб. добавлено по копии партитуры.

2) Тт. 319-322 и 327-344 в переложении нет; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и всеми изданиями.

The musical score is divided into three systems. The first system includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), and Bassoon (Fg.). The second system includes Cor (Cr.), Trumpet (Trb.), and Trombone (Trbn.). The third system is for the Archi (strings). The score is in G major and 4/4 time. It features various dynamics such as *p*, *mf*, *f*, and *ff*, along with crescendos and accents. The woodwinds play melodic lines with slurs and accents, while the strings provide a rhythmic accompaniment with a steady eighth-note pattern. The brass instruments have rests for most of the passage, with some dynamics indicated at the end.

1) Тт. 336-337. Во всех изданиях Cl. и Ob., а 2<sup>4</sup>; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

2) Тт. 336-337. В копии партитуры у Сб. паузы; в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями.

3) В копии партитуры у Cl. пауза; в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями.

4) Тт. 338-346. Во всех изданиях партия Ob. изложена на октаву ниже; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

5) Во всех изданиях Fg., Cr. III-IV и Trbn. вступают в т. 339; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

Дух. орк.

Fl. *ff*

Ob. *ff*

Cl. *ff*

Cassa *f*

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

a2 *ff*

a2 *ff*

a2 *ff*

III. IV(D)

Cr.

Trb.

Trbn.

(D)

a2

Archi

*ff*

*ff*

*ff*

*ff* [arco]

*ff*

340



25

The musical score is arranged in systems. The top system includes Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fg.), and Trumpet (Trbn.). The middle system includes Flute (Fl.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fg.), Horn (Cr.), and Trombone (Trbn.). The bottom system includes the String section (Archi). The score features various dynamics such as *p*, *mf*, *ff*, and *pp*, along with performance instructions like *I solo*, *pizz.*, *arco*, and *spiccato*. Measure numbers 350 and 360 are clearly marked.

1) Тт. 347-350. В копии партитуры у Trbn. III лег нет, в т. 350 пауза; в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями.  
 2) В копии партитуры у Fg. пауза; в настоящем издании в соответствии со всеми изданиями.

Дух.орк.

Fl. *Più mosso*<sup>1)</sup> *ff* Tutti

Ob. *ff*

Fl. *Più mosso* *ff* *a2* *sf*

Ob. *ff* *a2* *sf*

Cl. *ff* *sf*

Fg. *ff* *sf*

Cr. (F) *ff* *a2*

Trb. (D) *ff* *ff*

Trbn. *ff* *ff*

Trp. *ff*

Archi *Più mosso* *ff*

370

1) Во всех изданиях „Presto“; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и переложением.

Муз. орк.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Gr.

Trb.

Trbn.

Trp.

Archi

24246

Дух.орк.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

(F)

Cr.

Trb.

Trbn.

Тр.

Archi

1) Во всех изданиях: Trbn.II ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

2) Тт. 379-380. Во всех изданиях: Вс.е Сб. ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

3) Во всех изданиях: Ob. ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.  
Trbn.II

4) Тт. 384-385. Во всех изданиях у Cr.III, IV, Trb., Trbn. и Тр. паузы; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

5) Во всех изданиях: Vle ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

1) 2)

Дух. орк.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

(F) [ff]

Cr.

(D)

(D)

Trb.

Trbn.

Trp.

Archi

ff

390

1) Тт. 387-394 в переложении нет; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

2) Тт. 388-394. Во всех изданиях в этих тактах добавлена, с соответствующими примечаниями партия Духового оркестра на сцене, а также партии Fl., Ob., Cl. в симфоническом оркестре: Рисс.

Fl.

Cl.

Дух. орк. на сцене

Ob.

Cl.

Fl.

Ob.

Cl. (InC)

В настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

1)

Дух. орк.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

(F)

Cr.

(D)

Trbn.

(D)

Trbn.

Trp.

2)

Archi

400

1) Т. 393 во всех изданиях выпущен, в тт. 394-395 у Fg., Cr. III, IV, Trbn. и Tr. повторяется текст тт. 392-393; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

2) Тт. 396-402. Во всех изданиях: Tr. ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры.

3) Т. 402. Во всех изданиях далее следует такт паузы со знаком ; в настоящем издании в соответствии с копией партитуры и переложением.